

ПРИПИСКА
НА ПОП ВУЧЕ ЗА РАЗОРЕНИЕТО НА ВАКАРЕЛ ПРЕЗ 1737г.

По „Опис на ръкописите и старопечатните книги на Народната библиотека в София.“ Съставител Б. Цонев (Т. 1). София, 1910, 167 стр., документ 260 (31)
Препис и превод Станислав Владимиров

† снѣ кннѣ антоурѣнѣ попь воучеѣ ѿ вакарель
да работн живем за здраве мрътвем за душѣ бѣ да
простн оу хрелово н ко ке а нзнѣ н да е прокле ѿ тѣ нѣ
оцн н ѿ гѣ бѣ вседръжнтлѣ пѣ азъ грѣ поп вуче ѿ
хрелово попь при попа стоїца бешѣ тога бозгѣнлѣк
тога тѣрцн нншь оузешѣ н посекоше тѣ азъ поп вуче ѿ
хрелово хрнсталалнн родѣ. мъже посе^{кѣ}шѣ женн поробнше
стока ѿкараше ѿвцеи н говеда сѣ конѣ н нншь
побнроше н тога бозгѣнлѣк бешѣ. Въ лето зѣ сѣ мѣ сѣ

ТАЗИ КНИГА С ЛИТУРГИИ ПРИНАДЛЕЖИ НА ПОП ВУЧЕ ОТ
ВАКАРЕЛ. ДА РАБОТИ В РЕЛЪОВО ЗА ЗДРАВЕТО НА ЖИВИТЕ И
ДУШИТЕ НА МЪРТВИТЕ, БОГ ДА ГИ ПРОСТИ. И КОЙТО Я
ОТКРАДНЕ ДА Е ПРОКЛЕТ ОТ ТРИСТА И ОСЕМ ОТЦИ И ОТ
ГОСПОДА БОГА, ВСЕДЪРЖИТЕЛЯ. ПИСАХ АЗ ГРЕШЕН ПОП ВУЧЕ,
ПОП ПРИ ПОП СТОИЦА В РЕЛЪОВО. ТОГАВА БЕШѣ РАЗМИРНО
ВРЕМЕ. ТОГАВА ТУРЦИТЕ ПРЕВЗЕХА НИШ И ПОСЕКОХА ТРИСТА
ОТ ХРИСТИЯНСКИЯ РОД. МЪЖЕТЕ ПОСЕКОХА, ЖЕНИТЕ
ПОРОБИХА, СТОКАТА ОТКАРАХА - ОВЦЕ, ГОВЕДА И КОНЕ. И НИШ
ПОРОБИХА. И ТОГАВА БЯХА РАЗМИРИЦИ.
В ЛЕТО 7246 – 1738г.